





9間分店

葵芳 葵興 青衣 荔枝角 柴灣

STORE 4 seasons  
四季迷你倉有限公司

第9分店  
柴灣  
即將開幕



自置物業  
沒有被業主加租迫遷問題

多種選擇  
迷你倉多種尺寸，適合不同需要

租金廉宜  
價錢大眾化，同級比較最廉宜

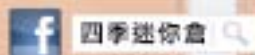
無須預約  
24小時開放，年中無休，自由遷出迷你倉

安全穩妥  
設有24小時閉路電視和監察系統

地點優越  
大廈鄰近地鐵站，設停車場

優質環境  
24小時冷氣抽濕設備，光線充足，免費提供手推車及梯

星級服務  
一條龍專業搬運，免除煩惱



開倉熱線  
8200 8030

保留單張 開倉即減 \$50

電話：8200 8030 傳真：2480 1263 電郵：info@store-fourseasons.com

www.store-fourseasons.com



Website QR Code



合源無塵車間日用品系列



測試及除靜電儀器

防靜電、安全和環保產品



香港：(852) 2480 1082 深圳：(0755) 8359 1681  
五邑區：(0750) 636 3428 東莞區：(0769) 8771 6750  
電話：(0750) 636 3438 電話 (0769) 8541 8307  
E-mail: hotwing@netvigator.com

全國統一服務熱線：400-800-9982

網址：www.sanyuen.com.hk hkheyuan.cn.alibaba.com







**高級客運**  
**\$300 up**

We are offering hire car service with a fleet of vehicles ranging from magnificent 4-seater Mercedes Benz to comfortable 7-seater deluxe-van, etc. caters the need for both business and leisure journeys.

**Comprehensively Services**

>>> Rental of Long/ Short Period, Monthly Hourly basis

>>> Local Airport Transfer

>>> Hong Kong - China Cross Border Hire Car

**Professionalism Guarantee**

>>> The experienced & courteous chauffeurs ensure our clients a punctual, comfortable & hassle-free journey

>>> Professional and personalized in-car service meet our clients' expectations

>>> Tidy & well-regulated vehicles will be provided

**24小時服務 24 Hours**

歡迎港、澳、中、外貴客致電查詢

**萬駿高級客運服務**



- 商務車/豪華七人車
- 奔馳/平治
- 旅遊巴士
- **中一港兩地接送**
- 商務旅遊包車
- 結婚花車
- 汽車買賣及汽車保險
- MPV/ Van
- Mercedes-Benz
- Coach
- **Hong Kong ↔ China**

**James Leung**

Mobile: (852) 6290 8012  
(852) 9466 0127

Fax: (852) 2550 9500

Flat A, 17/F, No. 20 Gwaii Crescent, Quarry Bay, H.K.



**TOP CREATION**  
領先概念

**PRINTING & GIFT**  
印刷及禮品

**環保袋**  
80gsm  
包單色單面抽印

305mm x 216mm  
200個 \$4.80  
500個 \$3.90  
10000個 \$1.80

**\$1.8**

**Mouse Pad**

\*包彩色熱轉印  
21.5cm x 17cm

1 pcs @ \$25  
50 pcs @ \$20  
500 pcs @ \$4.8

**磁石貼**

50 pcs @ \$4  
100 pcs @ \$3.5  
500 pcs @ \$3.2  
1000 pcs @ \$2.9

8.5cm x 5.4cm  
包彩色印刷

**數量不限**

**印T-Shirt** | **風褸**  
製 \*一件/ \$65 | \$75/件  
\*10件/ \$590  
\*100件/ \$3900

\*包印刷及送貨  
(只限工商業區)

**多款禮品**

數量不限  
歡迎參觀

**噴畫/展架/ 剝字**

BANNER 橫額布	\$3/平方尺
PP	\$4/平方尺
PP貼紙	\$4/平方尺
燈箱片	\$15/平方尺
旗仔布	\$20/平方尺
網孔貼	\$20/平方尺
電腦剝字貼紙	\$0.8/吋

其他材料請瀏覽網址->>

**彩印瓷杯**

\*1隻/ \$49  
\*10隻/ \$440  
\*100隻/ \$2200

\*包印刷及送貨  
(只限工商業區)

**電話繩/掛繩**  
1CM X 86CM  
白藍色印刷  
1000pcs @ **\$7**

**禮品筆**

金屬/鋼筆 300支/ \$2400  
膠筆 1000支/ \$1500  
螢光筆 1000支/ \$4800

**手機清潔布貼**

2000套/ \$4500

產品不能盡錄請瀏覽網址

新豐工業中心2020A

**www.top1.hk Tel:3622 1001**







翹驛印刷有限公司

Leader Printing Company Limited



天藝廣告製作公司  
SKYART ADVERTISING PRODUCTION COMPANY

價目表

全線防水 -- 防UV

## 電腦噴畫

100% 香港製作

光面相紙	\$6/平方尺	地板貼	\$16/平方尺
啞面PP紙	\$6/平方尺	過膠(光面/啞面)	+\$3/平方尺
啞面PP貼紙	\$6/平方尺	Foamboard	+\$6/平方尺
戶外車身貼紙(白底/黑底)	\$6/平方尺	PVC板(1mm-12mm)	+\$10/平方尺起
3M 1220戶外車身貼紙(灰底)	\$10/平方尺	Foamboard 膠邊	\$5/尺
戶外帆布(720dpi)(光面/啞面)	\$6/平方尺	Foamboard 扣	\$5/對
高清戶外帆布(1440dpi)	\$9/平方尺	海報掛軸	\$10/尺
戶外燈布	\$6/平方尺	海報掛軸配件	\$10/套
戶外燈箱片	\$12/平方尺	急件(推廣期內豁免)	x1.5/平方尺
戶外透明貼紙	\$10/平方尺	專業裝裱、場地佈置	致電查詢

## 菲林輸出



最大面積為31.9" x 44.1"

100% 香港製作

網頁: [www.skyart.com.hk](http://www.skyart.com.hk)

查詢熱線: **2409 2299**



紙扇

便利貼

掛咭

貼紙

膠咭

彩盒

環保吸塑咭

手挽袋

印唛

說明書

禮品盒

Flat A, 17/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre,  
152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
香港新界葵涌大連排道152-160號金龍工業中心  
第一座17字樓A室  
Tel (852) 2423 8969 Fax (852) 2423 8991  
Website: <http://www.leaderprinting.com.hk>  
Enquiry: [info@leaderprinting.com.hk](mailto:info@leaderprinting.com.hk)



閉路電視

系統安裝及維修



**\$888起**



包括

靈活安裝  
時間  
24小時

靈活安裝  
地點  
中港澳

網上  
遙距監察

高清  
錄音

產品壞時  
即時換新

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！



Since 1996

天藝廣告製作公司  
SKYART ADVERTISING PRODUCTION COMPANY

本公司承為客戶提供印前正稿服務  
包括：產品目錄、宣傳單張、包裝彩盒、海報、電腦  
噴畫及廣告設計等項目，我們樂意聽取您的意見及  
要求，竭誠為客戶提供滿意的服務。



一站式服務



本公司承印各類產品目錄、彩色單張、  
包裝彩盒、海報及電腦噴畫等等。交貨準  
時兼取價公道，是一家值得信賴的印刷公  
司，如有查詢請與我們的營業代表聯絡。

www.skyart.com.hk

☎ 2409 2299

@ info@skyart.com.hk

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室  
電話：2409 2299 傳真：2409 2399



# 安資會計顧問有限公司

## 會計報稅專家

報稅理帳

會計簿記

投資顧問

省稅顧問

公司秘書

商務地址租用

### 上門做數特平

## 熱線：9499 2839

觀塘辦事處：威利廣場

葵涌辦事處：金運工業大廈

各區辦事處：旺角、灣仔

## 電話：2419 1314

Web site: [www.safecac.com](http://www.safecac.com)

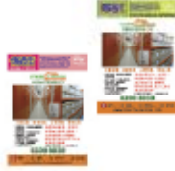
10000px

# \$499

# 賣一世廣告

## 網網相連·一網打盡

我們為希望做網上廣告，而又缺乏預算之客戶提供另類方案，我們將各客戶集中放到10000px網站，再多方面宣傳10000px網站，當客戶瀏覽10000px網站時可以看見貴公司的簡介，如客戶欲進一步了解貴公司，更可連結至貴公司之網站，這樣便可以提升公司知名度，從而發展公司業務。而最重要是我們的收費只需港幣 \$499 元起，而收費更是一次過，包你賣一世廣告，唔信？立即致電2409 2299與我們的營業代表聯絡預留最佳位置。



由即日起訂購傳通街廣告，送10000px.com廣告1格，總值\$499，優惠期有限，送完即止。  
欲了解更多請瀏覽網頁[www.10000px.com](http://www.10000px.com)。

歡迎查詢：

## 2409 2299

[www.10000px.com](http://www.10000px.com)

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室

電話：2409 2299 傳真：2409 2399



保捷保險顧問公司  
PRO-MATCH INSURANCE  
CONSULTANT CO.

保險代理登記號碼: 05906268

## 商業保險代理

本公司為各大小商戶提供全面的商業保險計劃，讓你能專注發展業務，無後顧之憂。



- 火險
- 盜竊保險
- 金錢保險
- 利潤損失保險
- 公眾責任保險
- 貨運保險
- 工程保險

- 僱員賠償保險
- 辦公室綜合保險
- 店舖綜合保險
- 汽車保險
- 團體醫療保險

- 團體意外保險
- 大廈公眾責任保險
- 各類特殊風險保障



[www.pro-match.com.hk](http://www.pro-match.com.hk)

歡迎查詢，委託投保或續保  
聯絡電話：3542 5959

九龍長沙灣青山道668-690號  
嘉名工廠大廈1樓A18室

# 傳通街

## Circular 2C

你的最佳選擇!



Product  
Electronic  
Trading  
產品  
Insurance  
飲食  
Property  
商業

歡迎查詢  
[www.circular2c.com](http://www.circular2c.com)

如果你需要通函郵寄或派傳單？請留意以下內容，我們可以幫你節省90%以上金錢。我們集合多間需要以上服務的客戶，印製成為一本小冊子，尺寸為A5，全書以彩色印製，必定比單色吸引。集中派發不但能夠降低成本，並且能夠降低人們立刻將傳單拋棄的機會。另外本刊全部經郵政處派發，所以能夠避免各種人手派傳單的不誠實手法，保證派足，絕不重複。使你付出的一分一毫更有價值。總括以上優點，每版A5只需 \$1199 起，試想想這個價錢連影印都未夠，我們已包括彩色印刷及經郵政處派發到各客戶手中，派發後還會收到詳細報告，清楚知道傳單到達地方。咁好多好處！事不宜遲立即致電24092299與張先生聯絡預留版位。

### 傳通街價目表

封面	每版\$2799
封底	每版\$2599
內頁登1-2期	每版\$1599
內頁登3-5期	每版\$1399
內頁登6期起	每版\$1199
正稿費用	每版\$200

備註：  
以上價錢包括印刷及通函郵寄10000份  
訂購2版或以上可分期刊登  
客戶可自備基址和大廈  
歡迎客戶自來正稿，免收正稿費用

☎ 2409 2299

@ info@circular2c.com

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室  
電話：2409 2299 傳真：2409 2399





**觀點中心**  
 約869-3925呎  
 優質商廈  
 直通觀塘住宅核心區  
**租@24**  
 陳先生 ☎8100 7078




**利華科技中心**  
 約3450呎  
 觀塘主街 面向麗港城  
 玻璃外牆  
**租@15<sup>00</sup>**  
 陳先生 ☎8100 7078



**駱駝漆中心**  
 約2006-2995呎  
 鬧區  
 租樓核心  
**租@20**  
 李先生 ☎8100 7776



**聯僑廣場**  
 全層約8229呎  
 全座翻新  
 一分鐘到港鐵  
**租@11**  
 李先生 ☎8100 7776



**柏秀中心**  
 約1302-4859呎  
 FPM 港鐵直達  
 罕有海景寫字樓  
**租@18**  
 梁先生 ☎8100 8683



**創貿廣場**  
 約716-2465呎  
 鬧區第一級名廈  
 絕佳首選 光猛方正  
**租@16**  
 梁先生 ☎8100 8683



**京貿中心**  
 約1188-2557呎  
 圓石大堂 玻璃隔牆  
 樓上舖及寫字樓  
**租@13<sup>00</sup>**  
 李先生 ☎8100 7776

**One Pacific Centre**  
 約1478-10477呎  
 全新入伙 甲級商廈  
 高層海景  
**租@35**  
 李先生 ☎8100 7776



**皇廷廣場**  
 約907-1850呎  
 全圓景 皇級商廈  
 海景 瑰麗大堂 車位  
**租@23**  
 梁先生 ☎8100 8683

**友聯大廈**  
 約2650-3750呎  
 巧明戲院 交通平租  
 港鐵便利 人流量中  
**租@8<sup>00</sup>**  
 梁先生 ☎8100 8683



**創富中心**  
 約1226呎  
 近牛頭角港鐵站  
 優美外觀 合寫字樓  
**租@18**  
 陳先生 ☎8100 7078



**富利廣場**  
 約1435-2172呎  
 極近港鐵  
 靚大堂  
**租@22**  
 陳先生 ☎8100 7078